



## USER MANUAL

Руководство по эксплуатации

# CIRCULAR CORDLESS SAW

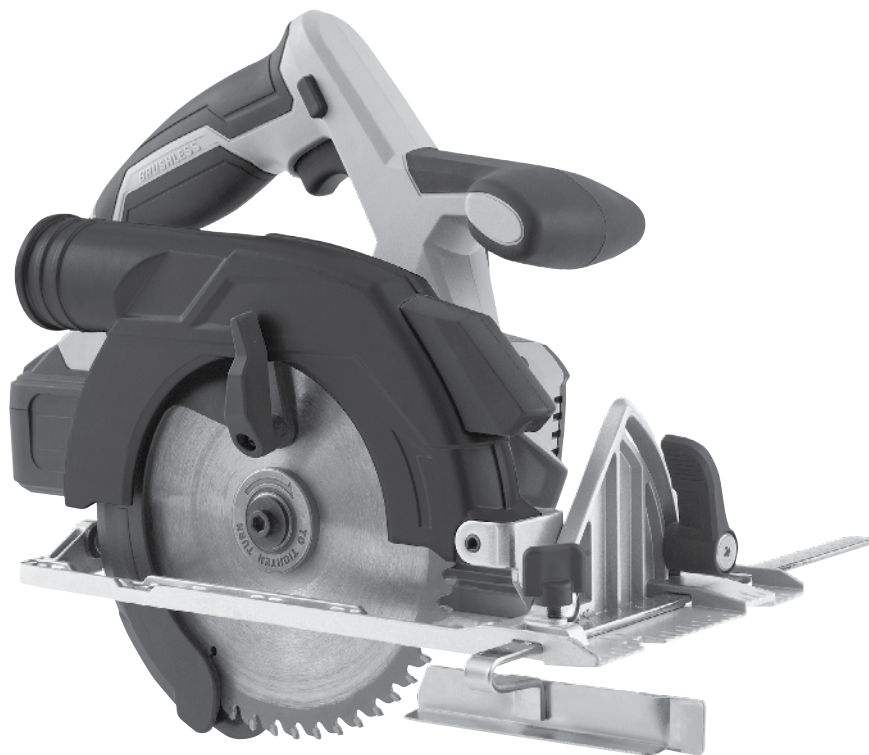
ПИЛА ЦИРКУЛЯРНАЯ  
АККУМУЛЯТОРНАЯ

CCS-165

27401

CCS-165-0

27402



**ATTENTION**  
**ВНИМАНИЕ**

Read this manual before use and retain for future reference.

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

The date of manufacture is indicated on the product.

Дата изготовления указана на изделии.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ .....                                            | 3  |
| НАЗНАЧЕНИЕ .....                                                   | 3  |
| КОМПЛЕКТАЦИЯ .....                                                 | 3  |
| УСТРОЙСТВО .....                                                   | 4  |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....                                    | 5  |
| ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ ..... | 6  |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....                                                 | 8  |
| ШУМ И ВИБРАЦИЯ .....                                               | 12 |
| ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                                     | 12 |
| ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....               | 13 |
| ХРАНЕНИЕ .....                                                     | 13 |
| ТРАНСПОРТИРОВКА .....                                              | 14 |
| УТИЛИЗАЦИЯ.....                                                    | 14 |
| СРОК СЛУЖБЫ .....                                                  | 14 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....                                     | 14 |
| ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ .....                                            | 14 |
| ИМПОРТЕР .....                                                     | 14 |

### *Уважаемый покупатель!*

*Данное изделие является технически сложным. Перед первым запуском внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Конструкция устройства постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.*

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

|                                                                                   |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ВНИМАНИЕ! Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы.    |
|  | Риск поражения электрическим током.                                                             |
|  | Огнеопасность.                                                                                  |
|  | ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы. |

НАЗНАЧЕНИЕ

Пила циркулярная аккумуляторная ручная (далее по тексту «пила», «машина», «инструмент») предназначена для выполнения продольных и поперечных прямых резов, резов под углом в древесине и материалах, производных из древесины. С соответствующими оригинальными дисками можно распиливать также и алюминиевые изделия.

Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0 °С до +40 °С, относительной влажности воздуха не более 80% при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Машина относится к бытовому классу инструмента и должна эксплуатироваться в повторно-кратковременном режиме с наработкой до 20 часов в месяц. Рекомендуется эксплуатация с нагрузкой, не превышающей номинальной, в течение 15-20 минут и последующим перерывом 5-10 минут. Такой режим эксплуатации позволяет эффективно выполнять все задачи, возникающие в быту, и предохраняет инструмент от преждевременного выхода из строя.

Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию инструмента изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие его потребительские и эксплуатационные свойства, безопасность и эффективность работы.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| В комплект поставки входит:                  |       |
| 1. Пила циркулярная аккумуляторная           | 1 шт. |
| 2. Диск пильный                              | 1 шт. |
| 3. Ключ шестигранный                         | 1 шт. |
| 4. Параллельная направляющая                 | 1 шт. |
| 5. Батарея аккумуляторная (кроме арт. 27402) | 1 шт. |
| 6. Устройство зарядное (кроме арт. 27402)    | 1 шт. |
| 7. Инструкция по эксплуатации                | 1 шт. |
| 8. Гарантийный талон                         | 1 шт. |

## УСТРОЙСТВО

Общий вид машины представлен на рис. 1.

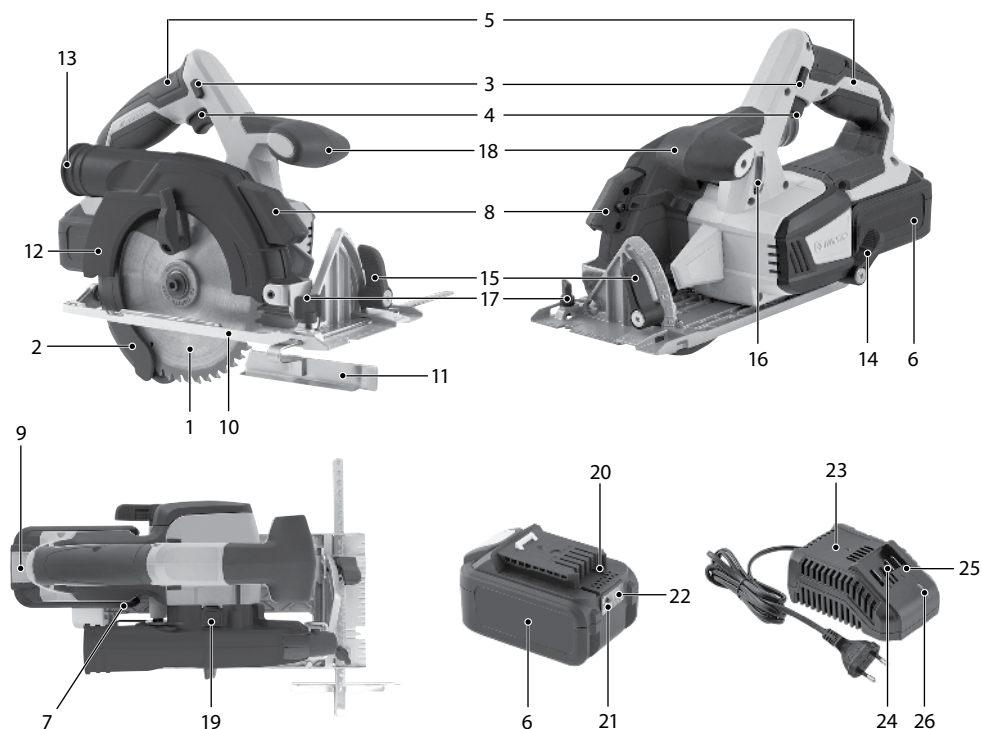


Рис. 1

1. Пильный диск
2. Защитный кожух нижний
3. Кнопка блокировки
4. Клавиша выключателя
5. Рукоятка основная
6. Аккумуляторная батарея (не входит в комплектацию модели 27402)
7. Индикатор заряда аккумулятора
8. Лазерный указатель
9. Клавиша фиксатора батареи
10. Подошва
11. Параллельная направляющая
12. Защитный кожух верхний
13. Отверстие выброса опилок

14. Винт регулировки глубины пропила
15. Винт регулировки угла наклона
16. Шестигранный ключ
17. Винт регулировки параллельной направляющей
18. Рукоятка дополнительная
19. Кнопка блокировки шпинделя
20. Ключ защиты аккумулятора
21. Кнопка индикатора заряда аккумулятора
22. Индикатор заряда аккумулятора
23. Зарядное устройство (не входит в комплектацию модели 27402)
24. Контакты зарядного устройства
25. Ключ защиты зарядного устройства
26. Индикатор зарядного устройства

Пила циркулярная аккумуляторная ручная состоит из основания, режущего узла и привода. Режущий узел шарнирно закреплен на основании, что позволяет регулировать глубину и угол наклона пропила. Приводом режущего узла является бесщеточный электродвигатель, расположенный в корпусе, изготовленном из высокопрочной пластмассы.

Для обеспечения безопасности машина оборудована подвижным кожухом, закрывающим пильный диск. Клавиша выключателя оборудована блокировкой, снижающей вероятность случайного включения.

Аккумуляторная батарея оборудована индикатором остаточного заряда, который включается с помощью кнопки на корпусе батареи. Отключение индикатора происходит автоматически, через 3...4 секунды с момента нажатия на кнопку.

Корпус машины, корпус аккумуляторной батареи и зарядное устройство имеют ключи, препятствующие установке аккумуляторных батарей несоответствующего номинального напряжения и конструкции.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

| Модель / Артикул                                               | CCS-165 / 27401 | CCS-165-0 / 27402 |
|----------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|
| Диаметр пильного диска, мм                                     | 165             |                   |
| Частота вращения шпинделя, об/мин                              | 4200            |                   |
| Номинальное напряжение АКБ, В                                  | 18              |                   |
| Тип АКБ                                                        | Li-Ion          | –                 |
| Емкость АКБ, А·ч                                               | 4,0             | –                 |
| Диапазон регулировки наклона основания, град.                  | 0-45            |                   |
| Макс. глубина пропила под углом 90°, мм                        | 52              |                   |
| Макс. глубина пропила под углом 45°, мм                        | 37              |                   |
| Тип подошвы                                                    | Литая           |                   |
| Диаметр посадочного отверстия, мм                              | 20              |                   |
| Блокировка шпинделя                                            | есть            |                   |
| Защита от случайного пуска                                     | есть            |                   |
| Лазерная направляющая                                          | есть            |                   |
| Параллельная направляющая                                      | есть            |                   |
| Возможность подключения к пылесосу                             | есть            |                   |
| Защита от перегрузки                                           | есть            |                   |
| Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ), дБ(А)                 | 75,9            |                   |
| Неопределенность уровня звукового давления ( $L_{pA}$ ), дБ(А) | 5               |                   |
| Уровень звуковой мощности ( $L_{wA}$ ), дБ(А)                  | 86,9            |                   |
| Неопределенность уровня звуковой мощности ( $L_{wA}$ ), дБ(А)  | 5               |                   |
| Уровень вибраций ( $a_h$ ), м/с <sup>2</sup>                   | 3,9             |                   |
| Неопределенность уровня вибраций ( $a_h$ ), м/с <sup>2</sup>   | 1,5             |                   |
| Степень защиты от проникновения предметов и жидкости           | IP20            |                   |
| Степень защиты от поражения электрическим током                | II              |                   |
| Масса нетто, кг                                                | 2,8             |                   |
| Масса брутто, кг                                               | 4,6             | 3,2               |

## **ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ**



### **ВНИМАНИЕ!**

**Перед началом работы внимательно прочтите все правила безопасности и инструкции.**

Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

### **СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

### **Безопасность рабочего места**

- а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- б) Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- в) Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у вас потерю контроля над рабочим процессом.

### **Электробезопасность**

- а) Вилка кабеля зарядного устройства должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- б) Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если ваше тело заземлено.
- в) Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

### **Личная безопасность**

- а) При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- б) При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, – значительно снизит риск получения травмы.
- в) Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем как подключить электроинструмент к аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «Выключено». Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте аккумулятор к электроинструменту, выключатель которого установлен в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю.
- г) Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
- д) Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.

е) Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

ж) Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

## **Использование электроинструментов и технический уход**

а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.

б) Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

в) Извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.

г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.

д) Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.

е) Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.

ж) Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

## **Техническое обслуживание**

Ремонт электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность и надежность электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

### **Специальные предупреждения безопасности при работе с аккумуляторными инструментами:**

а) Перезарядку аккумуляторной батареи следует осуществлять, используя зарядное устройство, указанное изготовителем (поставляемое в комплекте). Зарядное устройство, которое годится для одного типа аккумуляторной батареи, может вызвать пожар при использовании другого типа батареи.

б) Питание машин следует осуществлять только от аккумуляторных батарей, совместимых с данной моделью машины и рекомендованных производителем. Использование любых других батарей может привести к повреждениям и пожару.

в) Если аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить отдельно от машины и металлических предметов, таких как скрепки для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п., которые могут случайно замкнуть контактные выводы. Короткое замыкание контактных выводов аккумуляторной батареи может вызвать ожоги или пожар.

г) Машина имеет автономный источник питания (аккумуляторную батарею) и всегда готова к работе. Избегайте случайных нажатий на клавишу выключателя – это может привести к травмам и иным повреждениям.

д) Не вскрывайте аккумуляторную батарею – при этом возникает опасность короткого замыкания, что может привести к возникновению пожара или взрыва.

- е) Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия высоких температур, длительного воздействия прямых солнечных лучей и огня. Может возникнуть опасность взрыва.
- ж) Держите электрическую машину только за изолированные поверхности рукояток, если вы выполняете работы, при которых оснастка может попасть на скрытую электропроводку. Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение все металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.
- з) Заготовку необходимо закреплять в зажимных приспособлениях или тисках, таким образом она удерживается более надежно, чем в руках.

### **Дополнительные меры безопасности при использовании циркулярных пил**

- а) Перед началом работы убедитесь в отсутствии на рабочем месте посторонних предметов.
- б) Не допускайте попадания рук в зону пиления и не прикасайтесь к пильному диску. Всегда держитесь за дополнительную рукоятку пилы. При удержании пилы обеими руками вы будете защищены от пореза пильным диском.
- в) Не держите руки ниже обрабатываемого изделия. Кожух не обеспечивает защиту от пореза пильным диском снизу обрабатываемой детали.
- г) Отрегулируйте глубину пропила в зависимости от толщины обрабатываемой детали. При обработке пильный диск должен выступать не более чем на полную высоту зуба.
- д) Никогда не держите обрабатываемую заготовку в руках или на коленях. Необходимо закреплять заготовку на устойчивой подставке или верстаке. Данное условие является обязательным для снижения вероятности получения травм при контакте с пильным диском или его заклинивании.
- е) При выполнении продольного распила всегда применяйте упор или прямую направляющую планку. Это уменьшит вероятность заклинивания пильного диска и улучшит точность пропила.
- ж) Необходимо использовать пильные диски, предназначенные для данной модели инструмента, с соответствующими наружным и посадочным диаметрами. Использование различных адаптеров приводит к повышенной вибрации, снижению качества обработки и увеличению риска получения травмы.
- з) Никогда не используйте поврежденные или неверно подобранные крепежные элементы (винты, фланцы, прижимные шайбы и т.п.) для пильного диска. Данные элементы сконструированы специально для данной модели пилы с целью получения оптимальных технических характеристик и безопасной работы.
- и) Инструмент не предназначен для стационарной работы, нет возможности установки на пильный стол.
- к) Не используйте пильные диски из быстрорежущей стали. При эксплуатации пилы такие диски могут легко ломаться и стать причиной тяжелой травмы.
- л) Следите за исправным состоянием двигателя. В случае появления нехарактерного шума, запаха, горелой изоляции, искр и т.п. следует немедленно выключить инструмент и обратиться в сервисный центр.

### **Остаточные риски**

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Риск защемления пальцев при смене оснастки.
- Травмы в результате касания острых кромок оснастки.
- Ущерб здоровью в результате воздействия вибрации и шума, возникающих при работе.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**



### **ВНИМАНИЕ!**

Перед работами по подготовке к эксплуатации, настройке, техническому обслуживанию электроинструмента всегда снимайте аккумуляторную батарею.



#### **ВНИМАНИЕ!**

После транспортировки в зимних условиях, перед включением, необходимо выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания конденсата.

## **Сборка**

Пила поставляется в собранном виде. Для установки пильного диска на изделие необходимо нажать до конца кнопку блокировки шпинделя 19 (рис. 1), чтобы диск не мог вращаться, затем с помощью шестигранного ключа 16, который идет в комплекте с инструментом, ослабить винт и снять наружный фланец крепления диска.

Установите пильный диск на внутренний фланец таким образом, чтобы направление стрелки, указывающей направление вращения на диске, совпадало с направлением стрелки на кожухе пилы. Убедитесь, что диск установлен на буртик фланца без зазора и не перемещается в радиальном направлении. Установите наружный фланец и зафиксируйте его винтом.

Произведите тестовое включение пилы, убедитесь в отсутствии вибраций.

## **Регулировка глубины и угла наклона пропила**

Для регулировки глубины пропила поверните рычаг 14 (рис. 1) против часовой стрелки относительно его оси. Удерживая пилу за основную рукоятку 5 (рис. 1) и ориентируясь на шкалу возле рычага, установите требуемую глубину пропила, перемещая вниз заднюю часть опорной подошвы пилы. При распиловке листового материала рекомендуется устанавливать глубину пропила в соответствии с толщиной заготовки плюс 5...7 мм. Зафиксируйте выбранную глубину пропила, затянув рычаг 14 (рис. 1) поворотом по часовой стрелке. Для регулировки угла наклона поверните винт регулировки угла наклона 15 (рис. 1) против часовой стрелки и, ориентируясь на шкалу возле винта, установите требуемый угол наклона, перемещая опорную подошву. Зафиксируйте выбранное положение, затянув винт 15 поворотом по часовой стрелке.

## **Установка/снятие батареи**

Перед снятием или установкой батареи, а также перед транспортировкой и хранением машины убедитесь, что клавиша 4 (рис. 1) находится в положении «Выключено» во избежание случайного включения машины.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не подключайте к инструменту аккумуляторные батареи отличной от оригинальной конструкции или типа. Применение батарей, не предназначенных для данной модели инструмента, может привести к выходу из строя как инструмента, так и батареи.

## **Установка**

Присоедините заряженную аккумуляторную батарею к инструменту, перемещая ее по направляющим разъема до щелчка. Убедитесь, что батарея надежно зафиксирована и не шатается.

Не прилагайте чрезмерных усилий при установке батареи. Если батарея не устанавливается на инструмент без значительных усилий, это может быть признаком ее повреждения или несоответствия данному типу или модели инструмента.

## **Снятие**

Для снятия батареи нажмите на клавишу фиксатора 9 (рис. 1) и сдвиньте батарею по направляющим до полного отделения ее от корпуса машины.

## **Зарядка батареи**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Зарядное устройство следует подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует напряжению, указанному на маркировочной табличке зарядного устройства.

Вставьте вилку кабеля питания зарядного устройства в розетку сети питания. Через 1...2 секунды индикатор зарядного устройства начнет светиться зеленым светом, что свидетельствует о готовности к работе. Установите заряжаемую батарею в направляющие зарядного устройства до упора, не прикладывая значительных усилий. Если аккумуляторная батарея не устанавливается на зарядное устройство без значительных усилий, проверьте соответствие зарядного устройства и аккумуляторной батареи по номинальному напряжению и модели. Если батарея разряжена или заряжена не полностью, индикатор зарядного устройства поменяет цвет свечения с зеленого на красный, что свидетельствует об идущем процессе зарядки. Индикатор заряда батареи при этом будет мигать, отражая процесс зарядки. По достижении полного заряда батареи индикатор зарядного устройства переключится на зеленое свечение, индикатор на аккумуляторной батарее будет светиться не мигая.

**ВНИМАНИЕ!**

**Зарядка батареи возможна при температуре окружающей среды от 0 °C до +40 °C. Запрещается заряжать батарею при отрицательной температуре окружающей среды.**

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не забудьте отключить зарядное устройство по завершении зарядки.

Инструмент оборудован литий-ионной аккумуляторной батареей (кроме арт. 27402), не имеющей эффекта памяти. Батареи такого типа допускают подзарядку.

Храните батарею заряженной при температуре не ниже 0 °C.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Новая аккумуляторная батарея может достигнуть своей номинальной емкости по истечении двух-трех циклов заряд-разряд.

Уровень заряда аккумуляторной батареи можно оценить при помощи индикатора, расположенного на корпусе батареи. Индикатор включается при нажатии на кнопку на корпусе батареи и отключается автоматически по истечении 3...4 секунд. Свечение трех элементов индикатора свидетельствует о полном заряде аккумулятора, одного – о зарядке около 30% и скорой необходимости зарядить аккумулятор.

**Включение****ВНИМАНИЕ!**

**Во избежание выхода из строя инструмента, перед включением двигателя убедитесь, что диск не находится в контакте с заготовкой.**

Для включения пилы нажмите и удерживайте кнопку блокировки выключателя 3 (рис. 1), после чего нажмите на клавишу выключателя 4 (рис. 1). Учтите, что при включении двигателя может возникнуть рывок.

**ВНИМАНИЕ!**

**Машина имеет электронное управление двигателем с функцией плавного пуска. При включении необходимо дождаться развития двигателем максимальной частоты вращения, после чего приступить к работе.**

Для выключения двигателя отпустите клавишу выключателя 4 (рис. 1).

**Перед началом эксплуатации машины необходимо:**

- После транспортировки в зимних условиях, перед включением, выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата.
- Наружные поверхности машины протереть насухо ветошью.
- Проверить напряжение питания зарядного устройства. Напряжение источника питания должно соответствовать значению, указанному на маркировочной табличке зарядного устройства.
- Проверить соответствие номинального напряжения питания машины номинальному напряжению аккумуляторной батареи. Использование аккумуляторной батареи с более высоким номинальным напряжением приведет к повреждению машины.

- Перед началом работы надеть средства индивидуальной защиты (очки, наушники, перчатки), поместить машину в удобное положение, принять устойчивую позу.
- Опробовать работу машины на холостом ходу.

## Во время работы:

- Включайте циркулярную пилу только при условии отсутствия контакта пильного диска и обрабатываемой заготовки. Дайте двигателю развить максимальную частоту вращения, только после этого плавно произведите врезание в обрабатываемый материал, контролируя направление реза.
- При включении реза держите пилу ровно обеими руками за рукоятки, плотно прижимая направляющую подошву к поверхности распиливаемого материала. Следите за равномерностью рабочей подачи, отсутствием боковых усилий и заклинивания диска.
- При выполнении длинных прямых резов листового материала (фанера, древесные плиты) рекомендуется использовать параллельную направляющую из комплекта поставки или ровный плоский предмет, прикрепляемый к заготовке струбцинами. Это увеличивает качество реза и снизит вероятность заклинивания диска.
- Выводить диск из пропила следует после его остановки. В случае заклинивания диска в пропиле выключите пилу и полностью выведите диск из пропила. Если сделать это не удастся, отсоедините аккумуляторную батарею от пилы и освободите диск, слегка расклинив пропил.
- Если в процессе работы обрезки попали в зазор между диском и кожухом, отсоедините аккумуляторную батарею от пилы и удалите обрезки с помощью проволоочного крюка.
- Не допускайте ударов по корпусу, а также падения пилы на твердые поверхности.
- Оберегайте пилу от воздействия внешних источников тепла, а также от попадания жидкостей и посторонних предметов внутрь.
- Обеспечьте эффективное охлаждение пилы и отвод продуктов обработки из зоны резания. Не перекашивайте и не загромождайте отверстие в корпусе машины.
- Контролируйте нагрев редуктора и электродвигателя, следите за состоянием пильного диска. В случае разрушения режущих пластин диска или поломки зубьев своевременно заменяйте пильный диск.

## По окончании работы:

1. Отсоедините аккумуляторную батарею от машины, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено».
2. Очистите пилу и ее дополнительные принадлежности от пыли.



### ВНИМАНИЕ!

После каждого использования убирайте опилки с инструмента. Мелкие опилки и пыль могут попасть внутрь инструмента и стать причиной неисправности или возгорания.

## Рекомендации по эксплуатации

Используйте заготовки из сухой чистой древесины, свободные от гвоздей, шурупов и других металлических предметов.

Перед тем как начать обрабатывать заготовку, необходимо надежно закрепить ее, особенно если она имеет малый вес. Никогда не держите заготовку рукой – непреднамеренное касание вращающегося пильного диска мгновенно приводит к серьезной травме.

Перемещайте пилу вперед равномерно, обеспечивая подачу, при которой частота вращения двигателя будет падать незначительно. Таким образом, достигается наибольшее качество обработки и предупреждается перегрузка машины.

Не допускайте перегрева наружных частей машины при длительной работе. При чрезмерном нагреве прекратите работу, дайте машине поработать без нагрузки в течение 1...2 минут для охлаждения двигателя, выключите двигатель и сделайте перерыв для остывания корпуса.

Не допускайте работу машины при появлении посторонних или нехарактерных шумов в двигателе или механизме. При появлении шумов выключите машину и обратитесь в авторизованный сервис.

Не допускайте работу машины при появлении видимых вспышек в вентиляционных отверстиях двигателя, прекратите работу и обратитесь в сервисный центр для диагностики.

Используйте пильные диски с количеством зубьев и типом заточки, предназначенными для обработки соответствующего типа материала. Учитывайте, что большее количество зубьев увеличивает частоту получаемого среза и уменьшает допустимую скорость подачи. Форма заточки зуба с отрицательным передним углом позволяет снизить количество сколов на обрабатываемой поверхности (например, при обработке ламинированных заготовок).

## ШУМ И ВИБРАЦИЯ

Шумовые и вибрационные характеристики приведены в таблице 1.

Указанный в настоящем руководстве по эксплуатации уровень шума и вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте, и может быть использован для сравнения. Однако если машина будет использована для выполнения других работ с применением оснастки, не предусмотренной изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным.



### **ВНИМАНИЕ!**

Всегда применяйте средства индивидуальной защиты органов слуха.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### **ВНИМАНИЕ!**

Перед началом работ по обслуживанию и настройке машины отсоедините аккумуляторную батарею. Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать инструмент и его вентиляционные отверстия в чистоте.

Если вы заметили снижение частоты вращения оснастки или посторонний шум при работе, то необходимо сдать устройство в центр технического обслуживания для его диагностики и ремонта.

### **Обслуживание оснастки**

Использование изношенного сменного инструмента (дисков) снижает эффективность выполняемой работы и может привести к выходу из строя двигателя. Поэтому необходимо периодически заменять износившуюся оснастку, как только в этом появляется необходимость. Снижение остроты режущих элементов диска, их частичное разрушение или поломка являются явными признаками необходимости замены диска.

### **Уход за электродвигателем**

Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, не допускать попадания жидкостей и посторонних предметов внутрь корпуса. Следите за чистотой вентиляционных отверстий, регулярно продувайте их сжатым воздухом или очищайте щеткой. При появлении заметных искр в вентиляционных отверстиях корпуса двигателя обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность                                                                     | Причина                                            | Способ устранения                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Инструмент не включается, индикатор заряда не светится.                           | Разряжена батарея.                                 | Зарядить батарею.                        |
|                                                                                   | Неисправна батарея.                                | Обратиться в сервисный центр.            |
| Инструмент не включается, индикатор заряда светится.                              | Неисправен двигатель или система управления.       | Обратиться в сервисный центр.            |
|                                                                                   | Неисправен выключатель.                            | Обратиться в сервисный центр.            |
| Батарея не заряжается, индикатор зарядного устройства не светится.                | Неисправность зарядного устройства.                | Обратиться в сервисный центр.            |
| Батарея не заряжается, индикатор зарядного устройства светится.                   | Неисправность батареи.                             | Обратиться в сервисный центр.            |
| При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горелой изоляции. | Неисправность электрической части инструмента.     | Обратиться в сервисный центр.            |
| Повышенная вибрация машины.                                                       | Износ подшипников.                                 | Обратиться в сервисный центр.            |
|                                                                                   | Поврежден или неправильно установлен пильный диск. | Осмотреть и переустановить пильный диск. |
| Образование кругового огня на коллекторе.                                         | Неисправность в обмотке якоря.                     | Обратиться в сервисный центр.            |
| Повышенный шум в редукторе.                                                       | Износ или поломка редуктора.                       | Обратиться в сервисный центр.            |

Техническое обслуживание проводить в специализированных сервисных центрах. Список сервисных центров представлен на сайте <http://ipsremont.ru/kontakty/>.

### Перечень критических отказов

- не использовать при появлении сильной вибрации;
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем;
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

### Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой;
- не использовать на открытом пространстве во время дождя;
- не включать при попадании воды в корпус.

### Критерии предельных состояний

- перетерт или поврежден электрический кабель;
- поврежден корпус изделия.

## ХРАНЕНИЕ

Во время назначенного срока службы храните машину в сухом отапливаемом помещении. Рекомендуемая температура хранения от 0 °C до +40 °C. Храните машину в фирменной упаковке. Аккумуляторные батареи храните в заряженном состоянии.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Во время транспортировки недопустимо прямое воздействие осадков, прямых солнечных лучей, нагрева и ударов. Транспортировка должна осуществляться только в фирменной упаковке при температуре окружающей среды от -10 °C до +40 °C.

Перевозите машину в фирменной упаковке. Перед упаковкой снимите рабочую оснастку и аккумулятор.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Машина, выработавшая назначенный срок службы, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны, в которой эксплуатируется машина.

## СРОК СЛУЖБЫ

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 5 лет.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя.

Период гарантийного обслуживания указан в гарантийном талоне и исчисляется с момента продажи.

Правила гарантийного обслуживания приведены в гарантийном талоне.

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления проставляется на изделии в виде кода:

YYMM-XXXX

1 2

1. Дата изготовления в формате год/месяц.

2. Номер партии.

## ИМПОРТЕР

Импортер/лицо, уполномоченное изготовителем, и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алма-тинская обл., Карасайский р-н, Ельтайский с/о, с. Береке. Телефон: +7 (495) 234-41-30.

Изготовитель: Ningbo Liangye Electric Appliances Co., Ltd Qianhouchen Village Yunlong Town, Ningbo City, China.

Сделано в Китае.

Изделие соответствует следующим нормативным документам:

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ

в изделиях электротехники и радиоэлектроники»;

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

[illegible]

## This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.

# Гарантийный талон

срок гарантии 36 месяцев

**ВНИМАНИЕ!**

**Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить все поля гарантийного талона.**

Наименование изделия:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование и адрес торговой организации:

Изделие проверено в присутствии потребителя:

Печать торговой организации и подпись продавца:

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенное вами изделие настоящую гарантию сроком на 36 месяцев со дня продажи.

**ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ МАСТЕРСКУЮ СДАЕТСЯ В ЧИСТОМ ВИДЕ.**

## Гарантийные обязательства компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации на русском языке и заполненный гарантийный талон.

Перед началом работы с данным изделием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю.

На аккумуляторные батареи, входящие в комплект поставки инструмента, а также на продающиеся отдельно гарантийный срок составляет 12 месяцев.

В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар находился в ремонте. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

### Гарантия не распространяется:

- Если детали были подвержены рабочему и другим видам естественного износа, а также при неисправности инструмента, вызванной данными видами износа.
- На неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие в результате использования инструмента не по назначению, во время использования при неблагоприятных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода, в том числе при засорении топливной системы, самостоятельной регулировке карбюратора, работе при пониженном или повышенном напряжении питающей сети.
- При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих, появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры, коробление деталей и корпуса двигателя.
- На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие коррозии металлических частей и неправильного хранения.
- На естественный износ принадлежностей, быстроизнашивающихся частей и расходных материалов, таких как свечи зажигания, ручные стартеры ДВС, фильтры, приводные ремни, направляющие ролики, резиновые амортизаторы, уплотнители, прокладки, сальники, манжеты и другие РТИ, шины колес, защитные кожухи, пыльные цепи, пыльные шины, ведущие и ведомые звездочки, крыльчатки насосов, лески и головки для триммера, кабели питания, сварочные кабели, зажимы массы и электрододержатели, шланги, моечные пистолеты, форсунки, пенокомплекты, цанги, патроны, подошвы, угольные щетки, стволы перфораторов, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры и т.п.
- При наличии следов вскрытия, ремонта или модификации инструмента вне уполномоченного сервисного центра.
- На повреждения и дефекты, вызванные неблагоприятными атмосферными и иными внешними воздействиями на изделие, такими как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, стихийное бедствие.
- В случае использования принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, ГСМ, не рекомендованных производителем.
- На профилактическое и техническое обслуживание изделия, например: регулировку, чистку, смазку, замену расходных материалов и другие виды работ, не связанные с производственным дефектом.

Средний срок службы изделия – 5 лет.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно, на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить или отправить неисправный инструмент в сервисный центр (адреса и контактные данные указаны на сайте [ipsremont.ru](http://ipsremont.ru)) или в торговую точку по месту приобретения товара, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, направленный в торговую точку или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента в торговую точку или в сервисный центр несет владелец инструмента. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие гарантии не подпадают.

С уважением, компания ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

Изделие проверялось в моем присутствии, исправно, укомплектовано, внешний вид без повреждений. Всю необходимую для использования данного изделия информацию и руководство от продавца получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен, правильность заполнения гарантийного талона проверил.

\_\_\_\_\_ Подпись покупателя

**Адреса и телефоны сервисных центров вы можете найти на сайте [www.ipsremont.ru](http://www.ipsremont.ru) или уточнить в филиалах компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА». Адреса и телефоны филиалов указаны на официальном сайте компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА» [www.instrument.ru](http://www.instrument.ru).**



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№1 №1

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№2 №2

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№3 №3

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---